

W. J. BRUCE
BOTICARIO
816 STATE ST. SANTA BARBARA, CAL.
SE SOLICITA SU PATROCINIO

MARTIN J. HAIDER
DIRECTOR DE FUNERALES
En tiempo de desgracia siempre apreciaremos al llamado de nuestros numerosos amigos mexicanos.
Anacapa St. cerca de Victoria St.
Teléfono 1128 Santa Barbara, Calif.
SERVICIO DE AMBULANCIA

Café Chapultepec
TELEFONO NUM. 1011
480 E. HEALY STREET
Lugar Preferido por personas de buen gusto
Fabrica de Tortillas de Maíz
SANTA BARBARA, CAL.

HABLAMOS ESPAÑOL
CENTRAL PHARMACY
A. V. HARNER, Prop.
TRATO AMABLE Y CORTEZ
Despachamos a Domicilio Gratis
401 STATE ST. TEL. 341 STA. BARBARA, CAL.

Nuxferrone---
Este tónico contiene hierro orgánico y peptonas con nuez vómica, carne peptonizada e hipofosfitos y es altamente recomendado para los convalescentes, señoras débiles, ancianos y niños delicados.
Es de un beneficio especial para personas que no tienen suficiente hierro en la sangre como lo indica la palidez y la anemia.
"NUXFERRONE" es un tónico fortaleciente para la palidez y decaimiento de salud, aumenta la vitalidad.
Es un tónico agradable para personas decaídas que necesitan hierro en la sangre.
DIRECCIONES—Para adultos débiles, pálidos y decaídos una cucharada media hora antes de cada comida y a la hora de acostarse. Niños de cinco a diez años de edad una cucharadita. De diez a 15 años de edad 2 cucharaditas por cada dosis.
UNA BOTELLA LE CONVENCERA.—\$1.50
FARMACIA BLAIR
904 MAIN STREET CALIFORNIA
SANTA PAULA, CALIFORNIA

30 Days' Free Trial
On Any MEAD Bicycle
whether you buy from your Local Dealer or from us direct.
Save \$10.00 to \$25.00
On Your Bicycle
Prices From \$21.50 Up
Get full particulars by mail today. Use coupon below.
Sold On Approval
You are allowed 30 days' actual riding test before sale is binding.
Write Today for Catalog, Free Premium Offer and name of nearest Mead Dealer.
OUT ON THIS LINE
Mead Cycle Co., Chicago, U. S. A.
Please send full information and name of nearest dealer.
Name _____
Street or P. O. Box _____
Town _____
Special Offer 344 State Mead Cycle Company Dept. X Chicago

Tires \$1.50 Each
Guaranteed.—Lamps, wheels, equipment. Low prices. Send no money. Use the coupon.

PARA LAS DAMAS

¿CUAL ES LA MODA QUE NUNCA ENVEJECE?

En otros tiempos la moda era reina despótica, que sólo tenía esclavas. Hoy esa reina despótica tiene también esclavas.

Mientras más se esfuerzan los hombres en demostrar a las mujeres, parece que ponen más empeño de asemejarse a ellos.

Los dos empeños son esencialmente ridículos. Una mujer con corbata, chaleco, gabán y pantalones; y un hombre con sortijas, pulsera, bermellón y rizos, tienen mucho que entender.

Esto es, tienen que entender que no entienden las leyes del buen gusto.

"De gusto no hay nada escrito", dice el refrán.

Este refrán sería cierto en sus tiempos; hoy es absolutamente falso. De gustos se ha escrito tanto, que no habría

EL TURISMO
(Viene de la a. Plana)

mejores alojamientos si apenas son visitados por unos cuantos agentes viajeros que procuran ante todo gastar lo menos posible a fin de realizar mayores beneficios?

En días pasados comentábamos este mismo asunto colocados en otro punto de vista; y lo dicho entonces y lo ahora expuesto demuestran que el problema del turismo es algo más complejo de lo que a primera vista pudiera parecer.

EL PORVENIR.

Apodaca's Transfer
a su servicio
Cortas y largas distancias.
Phone 2478-J — 831 Gutierrez St. Sta. Barbara, Cal.

REPARACION FINA DE RELOJES \$1
limpiados y arreglados los Resortes. Vidrio inquebrable repuesto por 50c.
Todo trabajo Garantizado por 2 Años
H Y M E S
628 Main St.—Ventura, Cal.

gusto humano capaz de leerlo todo.
El buen gusto es un don como otro cualquiera.
No es esto decir que todos las dones sean de buen gusto.
Una morenita vestida de color de rosa, o una alemana con la mantilla española terciada, son dos tipos de tal belleza absoluta, que a quien los busque y los celebre hay que decirle con justicia: no lo alabo el gusto.
La moda y el buen gusto no son palabras sinónimas.
El buen gusto es siempre urbano, y la moda varía y se difruma, y se contradice y se copia.

La moda es la negación del gusto y la idea del capricho, no, al decir de Balzac, un ridículo sin objeción.

Si las mujeres se convencieran de esta verdad, cesarían pronto, o por lo menos se debilitaría mucho el imperio de la moda.

Su trono está sostenido en hombros de las feas; la mujer bella es siempre bella; la que no lo es por naturaleza prueba a serlo por el arte; las variaciones de la moda son los diversos ensayos en que se ejercita para alcanzar el resultado que anhela.

Esos ensayos, necesarios en unas, dan la ley a todas.

Las hermosas no son sino coristas en la interminable zarzuela de la moda.

Si hemos de creer al ingeniosísimo Alfonso Karr, sólo una mujer de largo e insolente pie pudo dictar este decreto: "En lo sucesivo, la falda del vestido será larga, hasta el suelo"; y el pie delicado y primoroso de mil bellezas quedó envuelto en la proscripción.

Sólo una mujer desechada por las proporciones de su cintura fué capaz de escribir este artículo en el código de la elegancia: "En adelante se usarán paletots y abrigos que ciñan, que caigan en pliegue hasta la mitad del cuerpo; y huyeron de la vista los mortales mil talles esbeltas y flexibles como la palma que mece el viento blando de la noche.

Sólo una mujer en cuya cabeza fuera ya revelándose la nieve del corazón, pudo discutir este precepto: "Se establece para el cabello el uso de los polvos." Y desapareció en mil cabezas coronadas por el amor el brillo de unos rizos de ébano, y el encanto de una trenza de oro tejida por la mano de los ángeles.

EL PARAISO DEL PERIODISTA

EL PARAISO DEL PERIODISTA—

Murió de hambre un periodista, y en la hora y punto en que expiro se presentó un ángel enviado de Dios expresamente para servirle de escolta y conducirlo a la patria celestial. Mientras caminaban dijo el periodista al ángel:

—Permítame usted hechar una mirada a la morada de los reprobos antes de entrar al lugar de la felicidad eterna.
—Con mucho gusto, contestó el ángel.
—Vamos, pues.

Y ambos penetraron a los dominios de Lucifer, admirando y observando las muchas cosas que ahí había. En esto perdió de vista el ángel al periodista y se puso a buscarlo en aquel laberinto infernal, a poco andar le encontró sentado junto a una espaciosa hoguera, abanicándose y contemplando con suma alegría a una multitud de personas que se quemaban vivas en aquel fuego devorador.

Arriba de aquella hoguera había un rótulo con letras de fuego, en el cual se leía lo siguiente:

"Subscriptores y agentes morosos condenados a arder perpetuamente por no haber pagado su trabajo a los periodistas."

—A presurémonos a llegar al cielo—dijo el ángel—porque este lugar es insostenible.

—¿Al cielo? ¡Jamás! ¡Qué más gloria para mí que estar contemplando siempre el sufrimiento de los que causaron mi desgracia? Decid a Dios que renuncio al cielo, para hacer con mi presencia en este sitio, más amargo, el tormento de estos tramosos.

BUENOS CONSEJOS

Cuando se agota el pozo es cuando se conoce lo que vale el agua.

¿Quieres saber lo que vale el dinero?... Pues pídelo prestado.

Es más fácil reprimir un deseo que satisfacer los sucesivos.

Las personas sensatas escarmentan en cabeza ajena, pero las insensatas ni aun en la propia.

Los barcos grandes navegan en alta mar; pero los chicos no deben alejarse de la costa.
El orgullo almuera con la Abundancia, come con la Pobreza y cena con la Infamia.

Un saco vacío no puede tenerse en pie.

A la grupa de la deuda va la mentira.

El deudor es esclavo del acreedor.

No hay sol que dure todo el día.

Es más fácil construir una chimenea que tenerla encendida.

Más vale acostarse sin cenar que levantarse con deuda.

Los que no quieren ser aconsejados no pueden ser aconsejados.

Ayúdate y el cielo te ayudará.

—La Voz—
CHISPAS DE BUEN HUMOR

Entre Acreedor y Deudor
—Al menos dígame usted si puedo esperar que me pague.
—Sí hombre, sí; le autorizo para que espere.

No hay pues moda alguna en que la belleza deba prometerse ganar; no hay moda alguna en la cual no se exponga evidentemente el peligro de perder.

La hermosura es la única moda que no envejece.
La virtud es la única moda que nunca ha de envejecer.

De Ocasión

PATROCINE USTED A LOS COMERCIANTES QUE SE ANUNCIAN EN ESTE PERIODICO!
Durante 30 días le daremos a usted una suscripción a este Semanario por un año, por sólo \$1.25. Envíe su orden!

DE VENTA—Un refrigerador Valor de \$20.00; por \$10.00
Un boguecito de niño, valor de \$24.00, por \$10.00. Para informes ocurra a esta oficina o vea al Sr. J. Marrujo.
Pagamos al contado por Diamantes, relojes, alhajas, oro y dientes de oro. HYMES, 628 Main St. Ventura, Cal.

DE VENTA—Un gungalow moderno de 5 cuartos, con garage, lote de la esquina de la calle Santa Clara y Clay. También dos lotes junto a este de 50 pies, y otro 40 pies en Fillmore. Se venderán a personas mexicanas en plazos fáciles. Vea a R. A. Fremón o a J. R. Trotter.
—La Voz—
Lea Ud. "La Voz"

Las Máquinas de Lavar
Horton
desde el Canadá hasta México, son las más conocidas y las más apreciadas por su excelente servicio y su trabajo satisfactorio.
Las máquinas de plancha HORTON, son las más económicas y de mejores resultados.
Ambas pueden ser operadas con bastante facilidad.
Enviamos a su domicilio no importa en donde sea, un experto que le instruya y le demuestre nuestras máquinas.
TENEMOS MAQUINAS ELECTRICAS DE BARRER; TAMBIEN!
OFICINA PRINCIPAL:
WASHER WILSON INC
26 E. Victoria St. Santa Barbara, Cal. Teléfono 1831.
VENTURA, CALIF. 413 California St.
Santa Paula Calif. 107 No. Mill St. Phone 449

DOCTOR JULIO BIANCHI
He trasladado mi oficina a la casa Num. 521 de la Calle Oak
Horas de Consulta de 1:30 a 4:00 p. m.
Domingos y lunes de 9 a. m. a 12 m. y de 1:30 a 4 p. m.
TELEFONO 96 VENTURA, CALIF.

REARDON UNDERTAKING CO.
VENTURA, CALIF.
LA UNICA AGENCIA DE FUNERALES
Más Cómoda de Este Condado
CORONER DEL CONDADO DE VENTURA
Teléfono 453 431 Main St.

Comfort
LE EXAMINO SUS DIENTES GRATIS
Mis Precios se acomodan a cualquier fortuna
Si Desea Rayos X, Cobro \$1.00
Dentadura completa, buena calidad (fma. natural) \$25.00
Coronas de Oro macizo, 22 kilates, 7.50
Rellanos de oro, desde 4.00
Hermoso puente con dientes de oro de 22 kilates, 7.50
Rellanos de porcelana 8.00
Extracciones sin dolor absolutamente garantizadas
DR. W. I. BURNBY
TRABAJO DE PLACAS ARTISTICO
722 Main St. Teléfono 618
VENTURA, CALIF.
Abierto En Las Noches

Gran Baile
PARA EL DIA
31 DE DICIEMBRE
Se dará un elegante BAILE en el Salón del
SR. JUAN CARRILLO
Sito en el Número
253 de la Calle Mill al Sur
AMENIZADO POR LA ORQUESTA DE SANTA PAULA
No olvide patrocinar este Baile a donde puede usted concurrir seguro de que se le brindará atención
ADMISION:
Caballeros 15c — Bello Sexo Gratis
BOLETO DE BAILE \$1.10